

ชื่อเรื่องการค้นคว้าแบบอิสระ ความขัดแย้งในสายสัมพันธ์ระหว่างแม่และลูกสาวในนวนิยาย
ของเอมี ตันเรื่อง *The Kitchen God's Wife*

ผู้เขียน นางสาวเบญจรัตน์ ชัยลอม

ปริญญา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาอังกฤษ)

คณะกรรมการที่ปรึกษาการค้นคว้าแบบอิสระ

ดร. ชลาธิป วสุวัต

ประธานกรรมการ

ผศ. ดร. วิไลลักษณ์ สาหร่ายทอง

กรรมการ

รศ. สุภาณี จันทร์คำอ้าย

กรรมการ

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าแบบอิสระนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) วิเคราะห์ลักษณะและที่มาของความขัดแย้งระหว่างแม่และลูกสาว จากบริบทในวรรณกรรมเรื่อง *The Kitchen God's Wife* ของ Amy Tan 2) ศึกษาถึงทางออกเพื่อที่จะคลี่คลายและประสานความขัดแย้งซึ่งจะช่วยส่งเสริมให้เกิดความเข้าใจอันดีระหว่างกันในสังคมกว้างทั้งผู้ที่เป็นแม่ ผู้ที่เป็นลูกสาว รวมไปถึงผู้ที่เป็นลูกสาวที่กำลังจะกลายเป็นแม่ในอนาคต

งานค้นคว้าฉบับนี้วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้กรอบความคิดทางจิตวิทยาและสังคมวิทยา มาอธิบายสาเหตุและลักษณะของความขัดแย้งระหว่างแม่และลูกสาว การวิเคราะห์ได้แบ่งออกเป็นสองส่วน ส่วนแรกมุ่งศึกษาถึงสาเหตุแห่งความขัดแย้งที่พบในความสัมพันธ์ระหว่างแม่และลูกสาว และในส่วนที่สอง ศึกษาถึงทางออกที่ช่วยคลี่คลายปมขัดแย้ง

ผลการศึกษาพบว่าความขัดแย้งระหว่างแม่และลูกสาวที่พบจากบริบทในนวนิยายเรื่องนี้มาจากปัจจัยต่างๆซึ่งสามารถแบ่งออกได้เป็นสามประการหลักๆคือ ประการแรก ปมความขัดแย้งทางจิตวิทยาที่มีมาโดยธรรมชาติระหว่างแม่และทารก อันเป็นขั้นตอนหนึ่งในการพัฒนาการของมนุษย์ ซึ่งปมนี้ควรจะคลี่คลายไปตามขั้นตอน แต่หากบุคคลใดไม่สามารถคลี่คลายปมนี้ได้ ปมนั้นๆก็จะติดตัวไปตลอดแม้จะเติบโตเข้าสู่วัยผู้ใหญ่แล้วก็ตาม ทั้งนี้ ยังรวมไปถึงความเกี่ยวข้องสัมพันธ์ระหว่างมารดาและทารกซึ่งเป็นพื้นฐานการพัฒนาความรู้สึกไวใจหรือไม่ไวใจสิ่งต่างๆในโลก หาก

เด็กมีประสบการณ์ว่าตนได้รับรางวัลหรือผลสำเร็จตามประสงค์เนื่องจากการตอบสนองของมารดา จะทำให้เด็กเกิดความไว้นือเชื่อใจในมารดาและผู้อื่นด้วย ในทางตรงข้าม หากเด็กขาดการตอบสนองหรือความช่วยเหลือจากมารดา เด็กจะเกิดความรู้สึกไม่ไว้วางใจมารดาและผู้อื่น ประการที่สอง ความแตกต่างของอายุระหว่างแม่และลูกสาวที่ทำให้ทั้งสองฝ่ายมีบุคลิก ทัศนคติ ความคิดเห็น ความต้องการ และการแสดงออกที่แตกต่างกัน ความแตกต่างเหล่านี้ล้วนนำไปสู่ความขัดแย้งระหว่างแม่และลูก ซึ่งส่งผลให้สัมพันธภาพของทั้งคู่เป็นไปในทางลบ หากทั้งสองฝ่ายไม่พยายามทำความเข้าใจถึงความแตกต่างที่มีในแต่ละบุคคล และประการสุดท้าย ปัจจัยทางด้านสังคมและวัฒนธรรมที่แตกต่างกันอันเนื่องมาจากทั้งสองฝ่ายเติบโตและถูกเลี้ยงดูมาในคนละสภาพสังคม ภาษา และวัฒนธรรม

งานวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่า ความขัดแย้งระหว่างแม่และลูกสาวนี้เกิดขึ้นได้ และก็มีหนทางที่จะสมานความขัดแย้งได้ นั่นคือการที่ลูกสาวได้เรียนรู้ถึงชีวิตในอดีตของแม่ เรื่องราวในอดีตของแม่ย่อมเป็นเรื่องที่เกิดขึ้นในชีวิตที่ผ่านมาจากหลายบทบาทต่างๆกันครั้งที่ยังไม่ได้มีบทบาทแม่ ยกตัวอย่างเช่น เรื่องราวตอนที่แม่เป็นเด็กชน หรือตอนที่แม่เป็นวัยรุ่นนวัยคะนอง หรือช่วงเวลาที่เคยลำบากในอดีต เป็นต้น การที่ฝ่ายลูกได้รับรู้เรื่องราวของแม่เหล่านี้ทำให้เกิดความตระหนักว่าแม่ของตนก็เป็นมนุษย์ผู้หนึ่งเหมือนกับตน เป็นผู้หญิงคนหนึ่งเหมือนกับตน มีความคิดความรู้สึก เคยทำความดีหรือความผิดได้เหมือนกับตน แม่ มิได้มีบทบาท “แม่” แต่เพียงบทบาทเดียวอย่างที่เคยเข้าใจ เนื่องจากมุมมองที่มองแม่ได้เปลี่ยนขยายกว้างขึ้นจึงส่งผลช่วยให้สมานรอยร้าวหรือความบาดหมางที่มี และกระชับความสัมพันธ์ของทั้งคู่ให้แน่นแฟ้นขึ้น

Independent Study Title Conflicts in the Bond between Mother and Daughter in Amy Tan's *The Kitchen God's Wife*

Author Miss Benjarat Chailom

Degree Master of Arts (English)

Independent Study Advisory Committee

Dr. Chalathip Wasuwat	Chairperson
Asst. Prof. Dr. Wilailak Saraithong	Member
Assoc. Prof. Suphanee Jancamai	Member

ABSTRACT

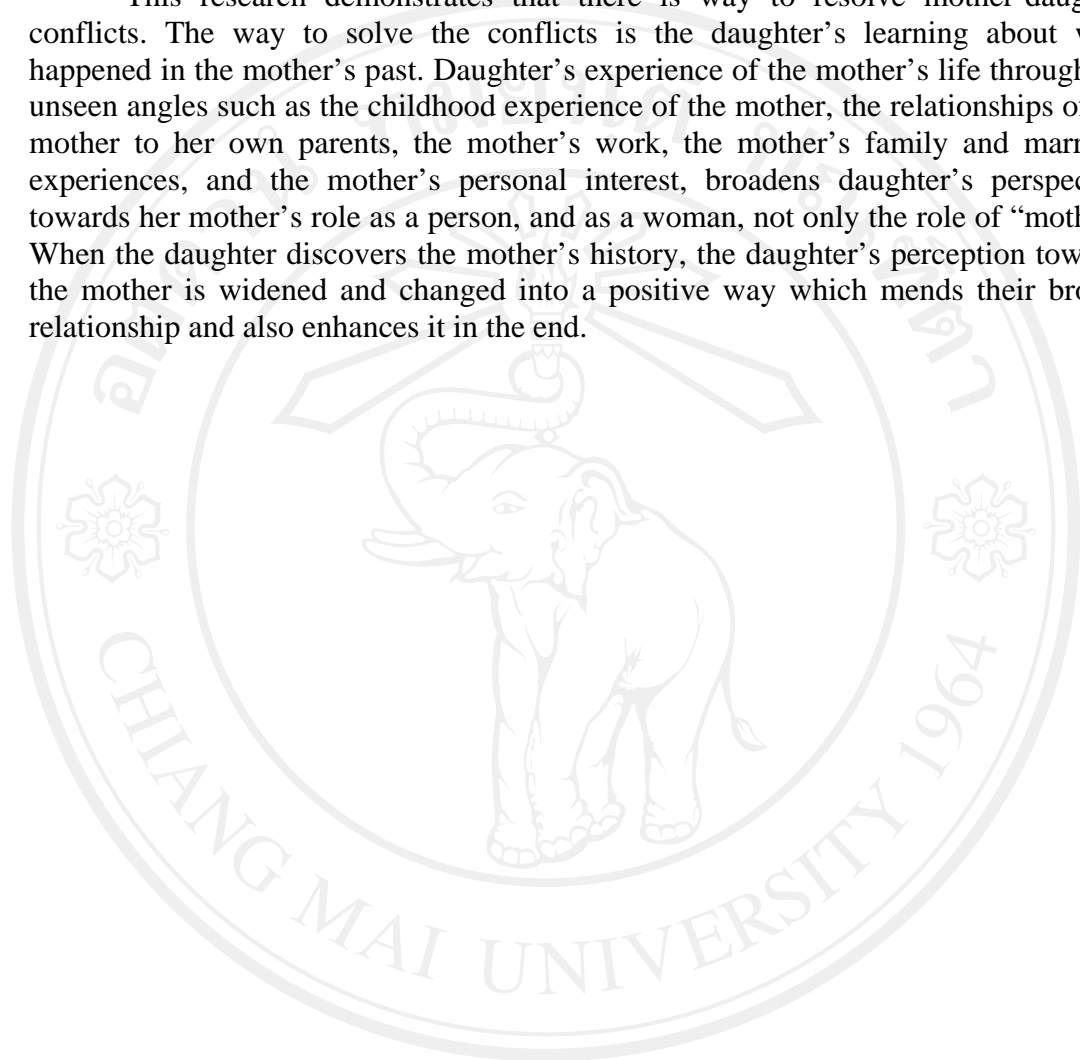
The study aimed to: 1) investigate the possible influences that form conflicts in the mother-daughter relationship based on the reflection in Amy Tan's *The Kitchen God's Wife* from the point of view of both parties; 2) study how to solve the conflicts in the mother-daughter relationship in order to help the society as a whole, not just those who are daughters, or mothers of daughters, and those who are going to be mothers, to understand the differences of each individual and to live harmoniously together.

The study is conducted through psychological and sociological frameworks. The discussions are done to investigate the types of mother-daughter relationships characterized by the two mentioned frameworks and the possible causes that create such conflicts. The study is analyzed in two parts. The first part is the discussion of the causes of conflicts in relationships between mother and daughter which are explored in three areas; the psychological, psychosocial, and sociological causes, age difference, and cultural differences. The other part is the possible solution for solving mother-daughter conflicts.

The results of the investigation made from the context of *The Kitchen God's Wife* are that mother-daughter conflicts are characterized by three factors. Firstly, the conflict is caused psychologically. At the early developmental stage, infant daughters naturally experience an Oedipus complex with their mothers. During their development to other stages, this complex is resolved naturally. For those who do not completely resolve this complex continues into their later lives as adults. In addition, psychosocially, the relationship between mother and child is a source of the child's development of trust or mistrust of everything in the world. Human personality is a result of how that person has been raised and socialized by the mother at an early age in life. If the baby receives a complete response to his/her basic needs, it will feel happy and safe and develop trust in its mother and others. Secondly, the age difference between mother and daughter creates different characters, attitudes, needs, and expressions between the two, and it also leads to the conflict between mother and

daughter. Thirdly, the different cultures that mother and daughter were raised in and experienced lead to conflicts in their bond.

This research demonstrates that there is way to resolve mother-daughter conflicts. The way to solve the conflicts is the daughter's learning about what happened in the mother's past. Daughter's experience of the mother's life through the unseen angles such as the childhood experience of the mother, the relationships of the mother to her own parents, the mother's work, the mother's family and marriage experiences, and the mother's personal interest, broadens daughter's perspective towards her mother's role as a person, and as a woman, not only the role of "mother". When the daughter discovers the mother's history, the daughter's perception towards the mother is widened and changed into a positive way which mends their broken relationship and also enhances it in the end.



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved